

Komposita im Nivkh

Johanna Mattissen, Kilu von Prince

DOL 2021, Endrunde

1 Hintergrund

Nivkh wird von ca. 200 Menschen im Osten Russlands gesprochen. Es handelt sich um eine isolierte Sprache, das bedeutet, dass es keine nachgewiesenen Verwandtschaften zu anderen Sprachen aufweist. Allerdings wird es zu der Gruppe der paläosibirischen Sprachen gezählt, die bereits vor dem Auftauchen der türkischen und uralischen Sprachen in Sibirien heimisch waren. Die Aufgabe basiert auf [Mattissen \(2003\)](#).

2 Aufgaben

2.1 Aufgabe 1

- In der folgenden Tabelle sind Komposita in der Rätselsprache angegeben.
- In der ersten Spalte ist jeweils die Grundform des ersten Wortes jedes Kompositums angegeben, in der zweiten Spalte das gesamte Kompositum, in der dritten Spalte die Übersetzung des ersten Nomens (Gloss 1), und schließlich die Übersetzung des gesamten Kompositums.
- Es gibt in der Sprachgegend mehrere verschiedene Entenarten, darunter die **khəŋraj-Ente** und die **ət-Ente**.
t̚ und [d̚] sind Verschlusslaute; [ʔ] zeigt Behauchung bei Verschlusslauten an. /ɸ/ und /ɣ/ bezeichnen Reibelaute.
• /ŋ/ und /ŋ̃/ bezeichnen Nasale.



	Grundform1	Kompositum	Gloss N1	Übersetzung
1	<i>k'əŋraj</i>	<i>k'əŋraj-vəñx</i>	khəŋraj-Ente	
2	<i>kəxkəx</i>	<i>kəxkəx-ʈoŋr</i>	Schwan	
3	<i>megiŋ</i>	<i>megi-dəf</i>	unser beider	
4	<i>p'uvŋ</i>	<i>p'uv-gip</i>	Säge	
5	<i>ʈxəf</i>	<i>ʈxəf-pəñx</i>		
6	<i>kins</i>	<i>kins-qan</i>	böser Geist	
7	<i>hiuɖ</i>	<i>hiuɖ-vəñx</i>		Welsuppe
8	<i>ñəŋ</i>	<i>ñəŋ-dəf</i>	unser	
9	<i>luk</i>	<i>luk-ɞan</i>		schwarzer Zottelhund
10	<i>ʈ'o</i>	<i>ʈ'o-vəñx</i>	Fisch	
11	<i>tux</i>	<i>tux-kip</i>	Axt	Axtgriff
12	<i>Seus</i>			Seus' Haus
13	<i>ət</i>	<i>ət-zoŋr</i>		ət-Entenkopf
14	<i>ɞaŋ</i>	<i>ɞa-bəñx</i>	Kuh	
15		<i>ʈ'am-ɖoŋr</i>	Adler	
16	<i>manɖuŋ</i>	<i>manɖu-dəf</i>		Bauernhaus im chinesischen Stil
17	<i>t'ulf</i>	<i>t'ulf-təf</i>	Winter	
18	<i>həjk</i>	<i>həjk-vəñx</i>	Hase	
19	<i>ñəŋ</i>	<i>ñəŋ-can</i>		
20	<i>ʈ'ad</i>			Ahnenhaus
21	<i>ʈxəf</i>	<i>ʈxəf-t'om</i>	Bär	
22	<i>Kab</i>	<i>Kab-rəf</i>	Kab (Name)	
23	<i>mavr</i>	<i>mavr-pəñx</i>	Erpel	
24	<i>ətək</i>	<i>ətək-rəf</i>	Vater	
25	<i>ʈaɖo</i>	<i>ʈaɖo-γip</i>	Messer	
26	<i>ñivγŋ</i>	<i>ñivγ-ɖoŋr</i>	Mensch	
27	<i>vəʈ</i>			Eisengriff
28	<i>ət</i>	<i>ət-vəñx</i>		
29	<i>ɞaŋ</i>	<i>ɞa-t'om</i>		Butter

2.2 Aufgabe 2

Beschreibe die Wortbildungsprinzipien der Sprache, soweit sie sich aus dieser Tabelle erschließen lassen (6 Punkte).



Komposita im Nivkh von Johanna Mattissen, Kilu von Prince ist lizenziert unter einer [Namensnennung - Nicht kommerziell - Keine Bearbeitungen 4.0 International](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/)-Lizenz. Besonders im Unterricht an Schulen und Hochschulen darf das Rätsel gerne unter Nennung der Autorschaft und der DOL verwendet werden.

3 Lösungen

3.1 Aufgabe 1

	Grundform1	Kompositum		
1	<i>k'əŋraj</i>	<i>k'əŋraj-vəñx</i>	khəŋraj-Ente	k'əŋraj-Entensuppe
2	<i>kəxkəx</i>	<i>kəxkəx-ʈoŋr</i>	Schwan	Schwanenkopf
3	<i>megiŋ</i>	<i>megi-dəf</i>	unser beider	unser beider Haus
4	<i>p'uvŋ</i>	<i>p'uv-gip</i>	Säge	Sägengriff
5	<i>ʈxəf</i>	<i>ʈxəf-pəñx</i>	Bär	Bärensuppe
6	<i>kins</i>	<i>kins-qan</i>	böser Geist	Hund eines bösen Geistes
7	<i>hiuɖ</i>	<i>hiuɖ-vəñx</i>	Wels	Welsuppe
8	<i>ñəŋ</i>	<i>ñəŋ-dəf</i>	unser	unser Haus
9	<i>luk</i>	<i>luk-ban</i>	schwarzes Zottelwesen	schwarzer Zottelhund
10	<i>ʈ'o</i>	<i>ʈ'o-vəñx</i>	Fisch	Fischsuppe
11	<i>tux</i>	<i>tux-kip</i>	Axt	Axtgriff
12	<i>Seus</i>	<i>Seus-təf</i>	Seus (Name)	Seus' Haus
13	<i>ət</i>	<i>ət-zoŋr</i>	ət-Ente	ət-Entenkopf
14	<i>evaŋ</i>	<i>eva-bəñx</i>	Kuh	Rindfleischsuppe
15	<i>ʈ'am</i>	<i>ʈ'am-ɖoŋr</i>	Adler	Adlerkopf
16	<i>manɖuŋ</i>	<i>manɖu-dəf</i>	China	Bauernhaus im chinesischen Stil
17	<i>t'ulf</i>	<i>t'ulf-təf</i>	Winter	Winterresidenz
18	<i>həjk</i>	<i>həjk-vəñx</i>	Hase	Hasensuppe
19	<i>ñəŋ</i>	<i>ñəŋ-can</i>	unser	unser Hund
20	<i>ʈ'ad</i>	<i>ʈ'ad-rəf</i>	Ahnen	Ahnenhaus
21	<i>ʈxəf</i>	<i>ʈxəf-t'om</i>	Bär	Bärenfett
22	<i>Kab</i>	<i>Kab-rəf</i>	Kab (Name)	Kabs Haus
23	<i>mavr</i>	<i>mavr-pəñx</i>	Erpel	Erpelsuppe
24	<i>ətək</i>	<i>ətək-rəf</i>	Vater	Vaters Haus
25	<i>ʈaɖo</i>	<i>ʈaɖo-ɣip</i>	Messer	Messergriff
26	<i>ñivɣŋ</i>	<i>ñivɣ-ɖoŋr</i>	Mensch	Menschenkopf
27	<i>vəʈ</i>	<i>vəʈ-ɣip</i>	Eisen	Eisengriff
28	<i>ət</i>	<i>ət-vəñx</i>	ət-Ente	ət-Entensuppe
29	<i>evaŋ</i>	<i>eva-t'om</i>	Kuh	Butter



3.2 Aufgabe 2

1. Nivkh bildet nominale Komposita, ähnlich wie das Deutsche, indem ein modifizierendes Nomen N1 (Attribut/Possessor) einem Nomen N2 vorangestellt wird, welches den Kopf des Kompositums bildet.
2. Bei manchen N1 fällt ein finales **ŋ** weg (das ist nicht völlig vorhersagbar). Der initiale Konsonant von N2 hängt vom letzten Phonem von N1 ab.
3. Die Konsonanten bilden Klassen, bei denen der Artikulationsort gleich bleibt, aber sich die Artikulationsart verändert.

Artikulationsort	stimmlos	stimmhaft	Frikativ/Trill
dental/(post-)alveolar	t	d	r
labial	p	b	v
Velar	k	g	ʁ
dental/(post-)alveolar	t̚	ɖ	z
Uvular	q	g	ʁ

Tabelle 1: Entsprechungen zwischen Lautklassen (nicht ganz zu erschließen und nicht in dieser Reihe: t' > t' > s).

4. Die finalen Laute von N1 bilden drei Klassen, je nachdem, welche Gestalt der nachfolgende Konsonant annimmt:
- | finaler Laut N1 | nachfolgender Konsonant |
|--|-------------------------|
| Frikativ | stimmloser Verschluss |
| Nasal (auch wenn nur in Grundform vorhanden) | stimmhafter Verschluss |
| Verschluss/Vokal | Frikativ/Trill |

Literatur

Mattissen, Johanna. 2003. *Dependent-head synthesis in Nivkh*. Typological Studies in Language. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.



Komposita im Nivkh von Johanna Mattissen, Kilu von Prince ist lizenziert unter einer [Namensnennung - Nicht kommerziell - Keine Bearbeitungen 4.0 International](#)-Lizenz. Besonders im Unterricht an Schulen und Hochschulen darf das Rätsel gerne unter Nennung der Autorschaft und der DOL verwendet werden.